



Whole suit test performance		
Type 5 Inward leakage of aerosols of fine particles	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	Pass
Method as defined by EN ISO 13982-1:2004		
Type 6 Light spray	Pass	
Method as defined by EN 13034:2005	Pass	
EN 14126:2003		
Barrier to infective agents		
EN 1073-2:2002		
Barrier to radioactive particulates	Pass	
EN 1149-5:2018 Anti-static properties	≤ 2.5 x 10 <sup>8</sup> Ω	
Protection against Infective Agents EN 14126		
ISO 16063 Penetration resistance to blood and body fluids. Tested using synthetic blood.	CLASS 6	
ISO 16604 Resistance to penetration by blood-borne pathogens	CLASS 6	
EN ISO 22610 Resistance to wet bacterial penetration	CLASS 6	
ISO 22611 Resistance to penetration by biologically contaminated liquid aerosols.	CLASS 3	
ISO 22612 Resistance to penetration by biologically contaminated solid particles	CLASS 3	

Common areas of use:  
These protective clothing is designed for protection against hazardous substances and contamination of both product and personnel. These coveralls are typically used for protection against dry particles and low hazardous splashes and sprays. The determination for suitability of clothing is the final responsibility of the user. During removal, clothing may be contaminated, and should be removed so as to avoid contamination of the user. When properly grounded, it provides static electricity protection in accordance with EN 1149-1:2006, including EN 1149-5:2018.

It is necessary to seal the edges of the sleeves, pants, hood and strip covering the zipper with protective tape. The user must verify that it will be possible to seal the gaps with tape if the way the suit is used so requires. The tape must be applied carefully so that no folds form on the fabric or on the tape, which could serve as entry channels for pollutants. Rather shorter ( $\pm 10$  cm) and overlapping pieces of tape should be used when sealing the hood.

Limitations on use:  
When using clothing with other PPE and in order to fully comply with the requirements of EN for clothing type 5/6, all openings such as wrists, ankles, neck etc. should be securely taped. The user shall be the sole judge of the suitability for the type of protection required and the correct combinations of clothing accessories and ancillary equipment. Upon contamination, wear or damage, the clothing should be removed and appropriately disposed of at the earliest opportunity. The wearer should always ensure to check the integrity of the clothing before wearing. Heat stress can be reduced or eliminated by the appropriate use of functional underwear, changing work activities, rest breaks or ventilation equipment, etc. Extreme heat and cold can adversely affect the performance of this clothing. The coverall should not be used where there is a risk to certain hazardous chemicals that have not been tested against. Although clothing may provide limited protection against various chemicals, please keep in mind the physical performance of the clothing in relation to Type 5 and Type 6 testing. The user must also wear compatible chemical resistant gloves, boots and respiratory protection. The gloves should cover the elastic cuffs. An appropriate size should be selected by the user to allow for unrestricted movement for the intended risk. If necessary please contact Manufacturer/Distributor for advice.

EN 1149-5 A person wearing electrostatic dissipative protective clothing must be properly grounded. The resistance between the user's skin and the ground must be less than 108 Ω. This can be achieved, for example, by wearing suitable footwear on floors dissipating electrostatic charge or conductive floors. Protective clothing must not be unbuttoned or removed in the vicinity of flammable or explosive atmospheres or when handling explosive substances. It is intended for use in zones 1, 2, 20, 21, and 22 (see EN 602079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), in which the minimum ignition energy of explosive air is not less than 0.016 mJ. Clothing must not be used in oxygen-enriched air or in zone 0 (see EN 602079-10-1 [7]) without the prior approval of a responsible safety technician. The protective effect of the clothing can be affected by wear, tearing and possible soiling. The clothing, during normal use including moving and bending down, must permanently cover all materials not having this property. When wearing the clothes it is necessary to allow direct contact of conductive parts of the clothing material with skin, e.g. on neck and wrist. If the contacting parts of the clothes do not touch the skin directly, they must be grounded.

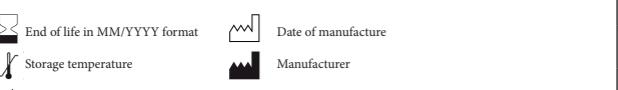
Please make sure that the selected clothing is suitable for the respective job. If you need advice, contact your supplier or manufacturer. The user must prepare a risk analysis, on the basis of which the right personal protective equipment shall be selected. Only the user must assess the suitability of the combination of protective clothing with additional equipment (gloves, boots, respiratory protective equipment, etc.) and how long this clothing can be used for a particular activity with regard to its protective properties, user comfort and resulting heat load. The manufacturer accepts no liability for improper use of this clothing.

Warning: If the clothing is damaged during use, return to a safe environment immediately, thoroughly decontaminate the clothing as needed, and then dispose of it safely. The user must be trained before using this clothing to be able to use it as a whole in accordance with the relevant health and safety standards and instructions. The clothing must not be modified or repaired.

The tests of the clothing are performed in laboratory conditions, which may not be the same as the ones of actual use and which do not take into account factors such as excessive heat or mechanical wear. Testing of the overall protection properties was performed with gloves, boots, full face mask and hood on, with sealed wrists, the line between boots and clothing and between the clothing and mask (i.e. with the whole body covered).

Storage, transport and disposal:  
Clothing can be stored in accordance with normal storage practices, but we recommend storage in a dry place away from sources of light, heat and direct sunlight. For transporting the product, use the original packaging. Disposal restrictions depend solely on contamination during use. Contaminated products should be disposed of with care and should be handled as hazardous waste in accordance with local regulations. The manufacturer accepts no liability for improper use or disposal of this clothing.

Pictograms on the packaging:



Expiration:  
It is recommended to use the product within 3 years from the date of manufacture stated on the packaging.

Approvals:  
CE Approvals by:  
Shirley Technologies (Europe) Limited, (Notified body number: 2895), Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.

Manufacturer:  
CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

#### GEBRAUCHSANLEITUNG (PRODUKTMUSTER: CXS CHEM 100)

##### Kennzeichnung:

Jeder Schutanzug ist mit einem Innenetikett gekennzeichnet, welches den Typus des gewährten Schutzes und sonstige weitere Informationen angibt.  
1. Hersteller.  
2. CE-Kennzeichnung – Der Schutanzug erfüllt die Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III in Übereinstimmung mit der Verordnung des Europäischen Parlaments und Rats (EU) 2016/425. Die Typenprüfung und die anschließende CE-Zertifizierung führte Shirley® Certification Services, durch (Nummer des bekanntgegebenen Subjekts: 2895).

3. Typen von Ganzkörperschutz, definiert durch die europäischen Normen für chemisch resistente Schutzbekleidung: Typ 5: EN 13982-1:2004, Typ 6: EN 13034:2005. Die Anzüge sind auf biologische (EN 14126:2003) und radioaktive (EN 1073-2:2002) Risiken und antistatische Eigenschaften (EN 1149-5:2018) getestet und müssen mit kompatiblem Zubehör und Arbeitskomponenten benutzt werden, damit diese wirksam sind.

4. Größe des Schutanzugs, Shirley® Certification Services, durch (Nummer des bekanntgegebenen Subjekts: 2895).

Größe	Brustumfang (cm)	Höhe (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

5. Hinweis für den Benutzer auf die Notwendigkeit, diese Gebrauchsanleitung durchzulesen.

6. Internationale Pflegesymbole: Nicht waschen, nicht bleichen, nicht in einem Trockner trocknen, nicht bügeln und nicht chemisch reinigen.

7. Internationale Symbole: Für einmalige Verwendung bestimmt – nicht wiederholt verwenden. Brennbares Material. Näher Sie sich keinem offenen Feuer. Dieser Schutanzug ist nicht feuerbeständig und darf nicht in der Umgebung von Wärmequellen, offenem Feuer, Funkenquellen und in einer anderen Umgebung, wo dessen Entzündung droht, verwendet werden.

8. Charge

9. Produktionsjahr.

Konformitätserklärungen finden Sie hier: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), bei den einzelnen Produkten in der Leiste - „Dokumente zum Herunterladen“.

#### TABELLE DER EIGENSCHAFTEN

Physikalische Eigenschaften des Materials		Klasse
Abréfestigkeit von Material	EN 530 (Methode 2)	Klasse 1
Beständigkeit gegen Beschädigung durch Biegen	ISO 7854 B	Klasse 4
Beständigkeit gegen trapezförmiges Zerreissen, MD = Maschinenrichtung	ISO 9073-4	Klasse 2
Beständigkeit gegen trapezförmiges Zerreissen, XD = Querrichtung		Klasse 2
Beständigkeit gegen Durchstechen	EN 863	Klasse 1
Zugfestigkeit, MD = Maschinenrichtung	ISO 13934-1	Klasse 1
Zugfestigkeit, XD = Querrichtung		Klasse 1
Schutz gegen radioaktive Partikel	EN 1073-2:2002	Klasse 2
Beständigkeit gegen das Eindringen von kontaminierten Partikeln (Feststoffen)	ISO 22612	Klasse 3
Beständigkeit gegen Entzündung	EN 13274-4	Erfüllt
Prüfmethode der chemischen Eigenschaften des Materials	Penetration	Abstoßfähigkeit
Beständigkeit gegen das Eindringen von Chemikalien		
Beständigkeit gegen 30% Schwefelsäure (H <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> )	Klasse 3	Klasse 3
Beständigkeit gegen 10% Natriumhydroxid (NaOH)	Klasse 3	Klasse 3
Beständigkeit gegen o-Xylen	Klasse 3	Klasse 3
Beständigkeit gegen n-Butanol	Klasse 3	Klasse 3
Wirksamkeit des gesamten Anzugs bei der Prüfung		
Typ 5 Durchdrücken von Aerosol-Partikeln	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	
Prüfmethode definiert in EN ISO 13982-1:2004		Erfüllt
Typ 6 Leichtes Besprühen		Erfüllt
Prüfmethode definiert in EN 13034:2005		Erfüllt
EN 14126:2003		
Schutz gegen Durchdringen von Infektionserregern		Erfüllt
EN 1073-2:2002		
Schutz gegen Kontaminierung durch radioaktive Teilchen		Erfüllt
EN 1149-5:2018 Antistatische Eigenschaften		≤ 2.5 x 10 <sup>8</sup> Ω
Schutz gegen das Durchdringen von Infektionserregern		EN 14126
ISO 16603 Penetrationswiderstand gegen Blut und Körperfüssigkeiten - Prüfverfahren bei der Benutzung synthetischen Bluts		KLASSE 6
ISO 16604 Penetrationswiderstand gegen blutgebundene Infektionserregern		KLASSE 6
EN ISO 22610 Penetrationswiderstand gegen feuchte Bakterienkulturen		KLASSE 6
EN 22611 Penetrationswiderstand gegen kontaminierte Aerosole		KLASSE 3
ISO 22612 Penetrationswiderstand gegen mikrobielle Trockenpartikel		KLASSE 3

5. Avertissement pour les utilisateurs relativ à l'importance de lire la présente notice.

6. Symboles relatifs aux soins : le lavage en machine, le blanchissage, le séchage au sèche-linge, le repassage et le nettoyage avec des produits chimiques sont interdits.

7. Symboles internationaux : Veuillez à usage unique – ne pas réutiliser. Matière inflammable. Ne pas approcher du feu ouvert. Ce vêtement ne résiste pas au feu et ne doit pas être utilisé à proximité des sources de chaleur, du feu ouvert, des sources d'étincelles et dans un autre environnement avec risques d'inflammation.

8. Lot

9. Année de fabrication.

La déclaration de conformité est disponible ici : [www.canis.cz](http://www.canis.cz), à côté des différents produits dans la barre « Documents à télécharger ».

muss vorsichtig angebracht werden, damit weder auf dem Stoff noch auf dem Band Falten entstehen, welche als Eintrittskanäle von Schadstoffen dienen könnten. Bei der Abdichtung der Kapuze sollten eher kürzere ( $\pm 10$  cm) und sich gegenseitig abdeckende Bandstücke verwendet werden.

##### Verwendungseinschränkungen:

Bei der Benutzung der Bekleidung mit anderer persönlicher Schutzausrüstung (PSA) und zum Zwecke der kompletten Erfüllung der Anforderungen der EN für Bekleidung des Typs S/6 müssen alle Öffnungen, wie Handgelenke, Fußknöchel, Hals usw. sicher überdeckt werden. Über die Eignung des geforderten Schutzytyps und die richtige Kombination des Zubehörs des Schutanzugs und der Hilfsausstattung entscheidet ausschließlich der Benutzer. Nach einer Verunreinigung, einer Abnutzung oder einer Beschädigung muss der Schutanzug nicht mehr benutzt werden. Der Benutzer muss immer die Geschlossenheit des Schutanzugs kontrollieren, bevor er diesen anzieht. Benutzen Sie niemals einen beschädigten Schutanzug. Unter sehr warmen Bedingungen muss das Risiko von Wärmestress mit in Betracht gezogen werden. Der Wärmestress kann durch Verwendung geeigneter Funktionsunterschriften, durch Abweichung der Arbeitsaktivitäten, Ruhepausen und Ventilationsvorschüttungen usw. vermindernd oder eliminiert werden. Extreme Wärme und Kälte können die Leistungsfähigkeit dieses Schutanzugs ungünstig beeinflussen. Der Schutanzug darf nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Auftretens bestimmter gefährlicher Chemikalien besteht, gegen welche der Anzug nicht getestet wurde. Auch wenn der Schutanzug einen eingeschränkten Schutz vor verschiedenen Chemikalien gewähren kann, denken Sie bitte immer an die physikalische Leistungsfähigkeit des Schutanzugs in Bezug auf den getesteten Typ 5 und 6. Der Benutzer muss auch die Sicherheit und Arbeitssicherheit benutzen. Der Benutzer muss eine geeignete Größe wählen, welche diese Einschränkungen berücksichtigt. Der Schutanzug darf nicht in einer Atmosphäre benutzt werden, die mit Sauerstoff angereichert ist, oder in der Zone 0 (siehe EN 602079-10-1 [7]) ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitstechniker. Die Effektivität der Funktion des Schutanzugs kann durch Abnutzung, Zerreissen und eventuelle Verunreinigung beeinträchtigt werden. Bei gewöhnlicher Verwendung (welche die Bewegungen und das Beugen des Benutzers beinhaltet) muss die Bekleidung dauerhaft alle Materialien abdecken, welche diese Eigenschaften nicht haben. Beim Tragen der Bekleidung ist es notwendig den direkten Kontakt der leitenden Bestandteile des Anzugsmaterials mit der Haut zu ermöglichen, zum Beispiel an Hals und Handgelenken. Wenn die angekleideten leitenden Bestandteile nicht die Haute berühren können, müssen diese direkt geerdet werden. Vergewissern Sie sich bitte, dass der ausgewählte Schutanzug für die betreffende Arbeitsaktivität geeignet ist. Wenn Sie sich mit jemandem beraten möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre Lieferanten oder den Hersteller. Der Benutzer muss eine Risikoanalyse ausarbeiten, auf deren Grundlage er dann die Auswahl der persönlichen Schutzbekleidung durchführt. Einzig er alleine muss die Eignung der Kombination der Schutzbekleidung mit der ergänzenden Ausstattung (Handschuhe, Schuhwerk, Schutzrespirationsausrüstung usw.) und auch den Umstand, wie lange dieser Schutanzug unter Berücksichtigung seiner Schutzeigenschaften, der Bequemlichkeit für den Benutzer und der entstehenden Wärmebelastung bei der konkreten Tätigkeit verwendet werden kann, beurteilen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eine unpassende Verwendung dieses Schutanzugs.

EN 1149-5 Eine Person, welche einen Schutanzug angezogen hat, der elektrostatische Ladung zerstreut, muss richtig geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Benutzers und der Erde muss unter 108 Ω sein, dies kann zum Beispiel durch das Tragen eines geeigneten Schuhwerks auf Böden, die elektrostatische Ladung zerstreuen oder auf leitenden Böden, erreicht werden. Der Schutanzug darf nicht in der Nähe einer brennbaren oder explosiven Atmosphäre oder bei der Manipulation mit explosiven Stoffen aufgeknöpft oder ausgezogen werden. Er ist für die Benutzung in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 602079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]) bestimmt, in denen die minimale Entzündungsenergie der explosionsfördernden Atmosphäre nicht unter 0,016 mJ ist. Der Schutanzug darf nicht in einer Atmosphäre benutzt werden, die mit Sauerstoff angereichert ist, oder in der Zone 0 (siehe EN 602079-10-1 [7]) ohne vorherige Genehmigung durch den verantwortlichen Sicherheitstechniker. Die Effektivität der Funktion des Schutanzugs kann durch Abnutzung, Zerreissen und eventuelle Verunreinigung beeinträchtigt werden. Bei gewöhnlicher Verwendung (welche die Bewegungen und das Beugen des Benutzers beinhaltet) muss die Bekleidung dauerhaft alle Materialien abdecken, welche diese Eigenschaften nicht haben. Beim Tragen der Bekleidung ist es notwendig den direkten Kontakt der leitenden Bestandteile des Anzugsmaterials mit der Haut zu ermöglichen, zum Beispiel an Hals und Handgelenken. Wenn die angekleideten leitenden Bestandteile nicht die Haute berühren können, müssen diese direkt geerdet werden. Vergewissern Sie sich bitte, dass der ausgewählte Schutanzug für die betreffende Arbeitsaktivität geeignet ist. Wenn Sie sich mit jemandem beraten möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre Lieferanten oder den Hersteller. Der Benutzer muss eine Risikoanaly



Säilitamine, transportimine ja kõrvaldamine

Riutust võib säilitada täpavärelse viisil, aga me soovitame hoida seda kuivas kohas, kus puuduvad valgus- ja soojusmäärad ning otsene pääkesepiirkond. Transportide toodet originalpakkendis. Kõrvaldamise piirangud sõltuvad ainult toote saastumistest kasutamise ajal. Saastunud tooted tuleb kõrvaldamata ettevõttlikult ning neid vältida kahenda nagu ohlitsed jäätmede kooskõlas kohalike eeskirjadega. Tootjal puudub igasugune vastutus riitusele vale kasutamisele või kõrvaldamise tagajärjede eest.

Piktogrammid pakendil



Kõlkkusaseg  
Toote soovituslik kasutusaeig 3 aastat alates pakendil olevalt tootmise kuupäevast.

Heaksmikud  
CE-märgis  
Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.  
(PILNVAROTÄS IESTÄDES NR: 2895)

Tootja:  
CANIS SAFETY a.s.; Podebradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

IT NAUDJOJIMO VADOVAS  
(PRODUKTO KODAS: CXS CHEM 100)

Ženklėmis:  
Kiekvienas kombinonės turi vidinę etiketę, nurodantį suteikiamas apsaugos tipą ir kitą informaciją.

1. Gamintojas.  
2. Zenklas CE - Drabužiai atitinka reikalavimus keliamus III kategorijos asmeninėms apsaugos priemonėms pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentą (ES) 2016/425. Tipu bandymų ir CE sertifikavimą atliko Shirley® Certification Services. (NOTIFIKUOTOS ISTAGOS IDENTIFIKACINIS NUMERIS: 2895).

3. Viso kūno apsaugos tipai apibrėžti Europos standartuose, skirtose aprangai apsauganciui nuo chemikalų:

Tipas 5: EN 13982-1:2004, Tipas 6: EN 13034:2005. Kombinonės buvo atliti drabužių modelių biologinių (EN 14126:2003), radioaktyviųjų (EN 1073-2:2002) pavojų ir elektrostatinių savibus (EN 1149-5:2018), kad būtų veiksmingi turi būti naudojami su suderinamais priedais ir darbu elementais.

4. Drabužio dydis. Leidžiamų matmenų nuokrypių paklausa yra ± 2 cm.

Dydis	Krūtinės apimtis (cm)	Aukštis (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

5. Pastaba varotojui dėl būtinumo perskaityti ši varotojo vadova.

6. Traptautinių priežiūros simboliai: Skalbi negalima, balinti negalima, džiowitzi elektrinėje džioviklėje draudžiamos, lygioti negalima, sausas cheminis valymas negalimas.

7. Traptautinių simboliai: Skirta tik vienkartiniam naudojimui – nenaudoti pakartotinai. Degi medžiagai. Nebūtina arti atviros ugnies. Šis drabužis yra netepatus ugniai ir negali būti devimas arti šilumos šaltinių, atviros ugnies, kibirkščiu šaltinių ar kitose aplinkoje, kur yra užsidegimo pavojus.

8. Partija.

9. Pagaminimo metai.

Atitinkės deklaracijas rasite čia: www.canis.cz, atskirų gaminių užduočių juosteje „Atsiisiųsti dokumentus“.

SAVYBIŲ LENTELĖ

Medžiagos fizinės savybės		Klasė
Atsparumas dilnimui	EN 530 (metodas 2)	1 klase
Atsparumas lankstymo powelkiui	ISO 7854 B	4 klase
Atsparumas plūsimui (trapėcios forma) MD= išilgai	ISO 9073-4	2 klase
Atsparumas plūsimui (trapėcios forma) XD= skersai		2 klase
Atsparumas pradūrimui	EN 863	1 klase
Tempipamias stipris MD= išilgai	ISO 13934-1	1 klase
Tempipamias stipris XD= skersai		1 klase
Apsauga nuo radioaktyviųjų dulkių	EN 1073-2:2002	2 klase
Atsparumas sausam mikrobų prasikverbimui (kietosios daleles)	ISO 22612	3 klase
Atsparumas liepsnai	EN 13274-4	Tenkina
Medžiagos cheminių savybų bandymo metodas	Skverbimas	Sulaikymas
Atsparumas skystiesiems chemikalams EN ISO 6530		
Atsparumas 30% sieros rūgščiai (H2SO4)	3 klase	3 klase
Atsparumas 10% natrio hidroksidui (NaOH)	3 klase	3 klase
Atsparumas o-ksilenui	3 klase	3 klase
Atsparumas n-butanolui	3 klase	3 klase
Viso kostumo efektyvumas bandymo metu		
5 tipas Aerosolio dalelių prasikverbimas	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	Atitinka
Bandymo metodas apibrėžtas EN ISO 13982-1:2004		
6 tipas Lengvas purškimas		Atitinka
Bandymo metodas apibrėžtas EN 13034:2005		
EN 14126:2003		
Apsauga nuo infekcinių agentų		Atitinka
EN 1073-2:2002		
Apsauga nuo taršos radioaktiviosioms dulkiems		Atitinka
EN 1149-5:2018 Elektrostatinės savybės	≤ 2,5 x 10 <sup>8</sup> Ω	
Apsauga nuo infekcinių agentų EN 14126		
ISO 16603 Atsparumas kraujio ir kūno skyčių jisikverbimui patikrinatas naudojant sintetinį kraują	6 KLASĒ	
ISO 16604 Atsparumas jisikverbimui per kraują perduoda-mais patogenais	6 KLASĒ	
ISO 22610 Apsauga nuo bakteriju iisikverbimo mehanisme trinimi renginių skygymis	6 KLASĒ	

PIKTÔGRAMMAS UZ IEPAKOJUMA:

Lietderigās izmantošanas laika beigas MM/GGGG formātā

Uzglabāšanas temperatūra

Maksimālais relatīvais mitrums

Deriguma termins:

Produktu i īeteicams izmanton 3 gadu laikā no rāzošanas datuma, kas norādīts uz iepakojuma.

Apstiprinājums:

CE zīme:

Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.

(PILNVAROTĀS IESTĀDĒS NR: 2895)

Rāzojās:

CANIS SAFETY a.s.; Podebradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

ES INSTRUCIONES DE USO  
(CÓDIGO DE PRODUCTO: CXS CHEM 100)

Marcas:

Cada overol está identificado con una etiqueta interna que indica el tipo de protección ofrecida y otra información.

1. Nombre del fabricante.

2. Marca CE: La indumentaria cumple con los requisitos para la categoría III de equipo de protección personal conforme al Reglamento (UE) 2016/425. Las pruebas del prototipo y el subsiguiente registro CE se llevaron a cabo en Shirley® Certification Services (número de organismo notificado: 2895).

3. "Tipos" de protección de cuerpo entero, definidos por las normas europeas para la indumentaria de protección química: Tipo 5: EN 13982-1:2004, Tipo 6: EN 13034:2005. Los overoles se prueban contra peligros biológicos (EN 14126:2003) y radiactivos (EN 1073-2:2002), y propiedades antiestáticas (EN 1149-5:2018), y deben ser usados con accesorios y elementos de trabajo compatibles para ser efectivos.

4. Talle de la prenda. La tolerancia permitida para las desviaciones dimensionales es de ± 2 cm.

Talle | Pecho (cm) | Altura (cm)

S | 84-92 | 164-170

M | 92-100 | 170-176

L | 100-108 | 176-182

XL | 108-116 | 182-188

XXL | 116-124 | 188-194

XXXL | 124-132 | 194-200

Visa apjērba efektivitāte testa laikā

5. tipis Aerosola daļju infiltrācija

Testēšanas metode, kas definēta EN ISO 13982-1:2004

6. tipis Vieglā apsmidzināšana

Testēšanas metode, kas definēta EN 13034:2005

EN 14126:2003

Aizsardzība pret infekcijas izraisīšiem mikroorganismiem

EN 1073-2:2002

Aizsardzība pret saindešanās ar radioaktīvām daļiņām

EN 1149-5:2018 Elektrostatiskās išpāsības

Aizsardzība pret infekcijas izraisīšiem mikroorganismiem EN 14126

ISO 16603 Noturiba pret kermaņu skidrumiem un asins testēšanos, testēta, izmantojot sintetiskas asins

ISO 16604 Noturiba pret asinisastastāpamato patogēnu ikeljūšanu

EN ISO 22610 Noturiba pret baktēriju ikeljūšanu

ISO 22611 Piesārputo skidru aerosolu ikeljūšana

ISO 22612 Piesārputo cieto daļju ikeljūšana

Parastas izmantošanas jomas:

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām vai jutigu produktu aizsardzībai no ārkārtas radītās pārējās jomās.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinieku aizsardzībai no bīstamām vielām, kuri nav ietekmējami uz ārējām ķermeniem.

Šie iezīsgāpēri ir paredzēti darbinie

## TABELA DAS CARACTERÍSTICAS

Características químicas do material		Classe
Resistência à escoriação	EN 530 (método 2)	Classe 1
Resistência à danificação por flexão	ISO 7854 B	Classe 4
Resistência à rotação trapezoidal MD=sentido da máquina	ISO 9073-4	Classe 2
Resistência à rotação trapezoidal XD=sentido transversal		Classe 2
Resistência à perfuração	EN 863	Classe 1
Resistência à tração MD=sentido da máquina	ISO 13934-1	Classe 1
Resistência à tração XD=sentido transversal		Classe 1
Proteção de partículas radioativas	EN 1073-2:2002	Classe 2
Resistência à penetração de partículas contaminadas (partículas sólidas)	ISO 22612	Classe 3
Resistência à ignição	EN 13274-4	Conforme
Fabricante:	CANIS SAFETY a.s.; Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.	
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ: CXS CHEM 100)	Penetração	Resistência
Método de prova de características químicas do material		
Resistência à penetração de substâncias químicas EN ISO 6530		
Resistência ao ácido sulfúrico 30% (H2SO4)	Classe 3	Classe 3
Resistência ao hidróxido de sódio 10% (NaOH)	Classe 3	Classe 3
Resistência ao o-xileno	Classe 3	Classe 3
Resistência ao n-butanol	Classe 3	Classe 3
Eficácia do vestuário completo durante a prova		
Tipo 5 Infiltração de partículas do aerosol	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	Conforme
Método de prova definido por EN ISO 13982-1:2004		
Tipo 6 Aspersão ligeira		Conforme
Método de prova definido por EN 13034:2005		
EN 14126:2003		
Proteção da penetração de agentes infeciosos		Conforme
EN 1073-2:2002		
Proteção da contaminação por partículas radioativas		Conforme
EN 1149-5:2018 Características antiestáticas	≤ 2,5 x 10 <sup>9</sup> Ω	
Proteção da penetração de agentes infeciosos EN 14126		
ISO 16603 Resistência à penetração de sangue e fluidos corporais utilizando sangué sintético	CLASSE 6	
ISO 16604 Resistência à penetração por patógenos transmitidos pelo sangue	CLASSE 6	
EN ISO 22610 Resistência à penetração da barreira bacteriana no estado húmido	CLASSE 6	
ISO 22611 Resistência à penetração por aerossóis líquidos contaminados	CLASSE 3	
ISO 22612 Resistência à penetração de partículas sólidas contaminadas	CLASSE 3	

Esferas habituais do uso:  
Este fato de proteção serve para proteger trabalhadores de substâncias perigosas ou para proteger produtos sensíveis da contaminação pelo homem. Este fato é utilizado em geral para proteger de partículas secas e para proteger da contaminação por líquidos com baixo risco de efeito químico. A decisão se o fato é adequado para o determinado fato de uso depende da responsabilidade do usuário. Durante a remoção, o fato pode estar contaminado, por isso deve ser removido de modo que se evite a contaminação do usuário. Após o aterramento adequado, protege da eletricidade estática conforme a norma EN 1149-5:2018, incluindo EN 1149-5:2006, incluindo EN 1149-5:2018. É necessário ajustar as bordas das mangas, pernas das calças, capuzo e cobertura do peito-eclar com uma fita protetora. O usuário deve comprovar que poderá ajustar os espaços com a fita se o modo de uso do fato ou exigir. É preciso aplicar a fita com cuidado para evitar pregas no têxtil ou na fita, que poderiam servir de canais de entrada para substâncias nocivas. Para ajustar o círculo é recomendável utilizar trocos pulso (± 10 cm) e sobrepostos da fita.

Restrições do uso:  
Ao usar o fato junto com outros EPIs e para cumprir plenamente as exigências de EN para a roupa de tipo 5/6, é necessário cobrir todos os buracos, como pulsos, cotovelos, pescoço, etc. O usuário decide exclusivamente da conveniência do tipo de proteção e da combinação correta dos acessórios do fato com o equipamento auxiliar. Após a contaminação, desgaste ou rotação, a roupa deve ser descartada e liquidada de modo conveniente sem demora necessária. O usuário deve verificar sempre a integridade do fato antes de vestir-se. Não utilize nunca um fato danificado. Nas condições de muito calor é necessário considerar o risco do stress térmico. O stress térmico pode ser reduzido ou eliminado pelo uso de umidade adequada roupa interior funcional, alteração das atividades laborais pausas para repouso ou dispositivos de ventilação, etc. O calor e frio extremos podem influir negativamente a função deste fato. O fato não deve ser utilizado, onde existe o risco de aparição de certas substâncias perigosas, contra as quais o fato não tem sido ensaiado. Ainda que o fato pode garantir uma proteção limitada de diversas substâncias químicas, faz a favor de ter em conta o rendimento físico do fato em relação com o teste de 5 e 6. O usuário deve usar também luvas, calçado e proteção das vias respiratórias que sejam compatíveis na resistência química. As luvas devem estar cobertas com punhos elásticos. O usuário deve elegir o tamanho adequado que possibilite o movimento ilimitado ante o risco planejado. No caso da necessidade, dirija-se ao fabricante/distribuidor.

EN 1149-5 A pessoa que leva a roupa de proteção que dispersa a carga eletrostática deve estar aterrada completamente. A resistência entre a pele do usuário e o chão deve ser menor de 10<sup>8</sup> Ω, isto pode assegurar-se, por exemplo, pelo uso do calçado adequado nos chão que dispersam a carga eletrostática ou nos chão condutivos. O fato de proteção não deve ser aberto nem removido perto da atmosfera inflamável ou explosiva nem durante a manipulação com substâncias explosivas. É destinado para o uso nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (vide EN 602079-10-1 [7] e EN 602079-10-2 [8]), na qual a mínima energia de ignição da atmosfera explosiva não seja menor de 0,016 mJ. O fato não deve ser usado na atmosfera enriquecida por oxigénio ou na zona 0 (vide EN 602079-10-1 [7]) sem prévia aprovação do técnico responsável de segurança. A eficiência da função do fato pode ser influída pelo desgaste, rotação ou contaminação. Durante o uso normal (que inclui movimentos e inclinações do usuário), o fato deve cobrir permanentemente todos os materiais que não tenham esta propriedade. Durante o uso do fato é necessário possibilitar o contacto direto das partes condutivas do material do fato com a pele, por exemplo, no pescoço e nos pulsos. Se as partes condutivas do fato não puderem tocar a pele, devem ser alteradas diretamente.

Faça a favor de comprovar que a roupa escolhida é adequada para a atividade laboral concreta. Se precisar uma consulta, faça o favor de dirigir-se ao seu fornecedor ou fabricante. O usuário deve elaborar a análise de riscos, em cuja base selecionará os equipamentos de proteção individual. Somente ele mesmo pode avaliar a combinação adequada do fato de proteção com o equipamento complementar (luvas, calçado, equipamento de proteção de vias respiratórias, etc.), igual quanto tempo o fato pode ser usado, considerando as suas propriedades protetoras, comodidade do usuário e a carga térmica segundo a atividade concreta. O fabricante não assume nenhuma responsabilidade por um uso inadequado desse fato.

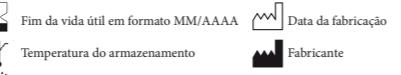
Atenção: Se o fato for danificado durante o uso, volte imediatamente para o ambiente seguro, descontamine cuidadosamente segundo a necessidade e depois liquide o fato. Antes de usar este fato, o usuário deve passar pelo treinamento para que saiba usar o produto completo conforme as correspondentes normas e instruções de segurança e saúde ocupacional. Numa condição nenhuma pode reparar este fato.

Os testes são realizados nas condições de laboratório que não têm que corresponder ao uso real e que não consideram fatores como calor excessivo ou desgaste mecânico. O teste da proteção geral foi efetuado com as luvas, sapatos, máscara facial e capuzo postos. Com ajustes dos pulsos, borda entre os sapatos e a roupa e com a máscara (coberto o corpo inteiro).

Armazenamento, transporte e liquidação:  
O fato pode ser armazenado conforme os procedimentos normais de armazenagem, mas recomendamos

armazena-lo num local seco fora das fontes da luz, calor e radiação solar direta. Utilize a embalagem original para o transporte do produto. Limites da liquidação dependem exclusivamente da contaminação durante o uso. Os produtos contaminados devem ser liquidados com cuidado e devem ser manuseados como resíduos perigosos, conforme os regulamentos locais. O fabricante não assume a responsabilidade por consequências do uso ou liquidação inadequada do fato.

## Pictogramas na embalagem:



Data da fabricação

Fabricante

## Expiração:

É recomendável usar o produto em 3 anos desde a data da fabricação que está indicada na embalagem.

## Aprovado:

Marcado CE:

Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.

(NO DE PESSOA NOTIFICADA: 2895)

ISO 16603 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu

ISO 16604 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu

ISO 22610 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu

ISO 22611 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu

ISO 22612 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu

ISO 16604 Antistatická ēnanti dñeisobnoscu kowalnem ugrubu



forunsning, slitasje eller skader må plaget kles av og ved nærmeste anledning avhendes på en egen måte. For han/hun tar det på seg, må brukeren må alltid kontrollere hvorvidt plaget er helt (intakt). Bruk aldri et plagg som er skadet. Under svært varme forhold er det nødvendig å ta hensyn til risikoen for påvirkning/slitasje pga. varme. Denne påvirkningen/slitasjen kan reduseres eller elimineres gjennom bruk av egne funksjonelt undertøy, ved å bytte på kremene, ta helsepakkene eller endre andre ting. Ekstremt varme og kule vil på en ugunstig måte kunne påvirke plaget. Plaget må ikke brennes på steder der det foreligger fare for at det finnes visse farlige kjemikalier som plaget ikke er testet for. Skjønt plaget kan gi begrensede beskyttelser mot ulike kjemikalier, så husk på plagets fysiske vertyse i forhold til testing av type 5 og 6. Brukeren må dessuten ha på seg kompatible hanskene som er motsatsdystyke overfor kjemikalier, samt bruke egen fotøy og åndedrettsvern. Elastiske mansjetter må dekkje hanskeene. Brukeren må velge en passende størrelse som gir det mulig med unndrakt bevegelige for den risikoen en tar hensyn til. Venligst kontakt produsent/distributør ved behov.

EN 1149-15 En person som er påkledt et beskyttende plagg som beskytter mot elektrostatisk ladning, må være riktig jordet. Motstanden mellom brukeren huden og bakken må være mindre enn 108 Ω, og det kan oppnås bla. ved å ta på seg egen fotøy på gul som virker avstøtende (spær) elektrostatiske ladning eller på stromførende golv. Beskyttelsesplagget ikke kneppe opp eller kle av enær en antennelignende eller eksplosiv atmosfære eller under håndtering av eksplosive stoffer. Plaget er beregnet på bruk i sonene 1, 2, 20, 21 og 22 (venligst se EN 60207-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), der den eksplosive atmosfærenes minimale tenningsenergi ikke er mindre enn 0,016 mJ. Plaget ikke bruktes i en atmosfære som er beriket med oksygen eller i sone 0 (venligst se EN 60207-10-1 [7]) etter fortolging godkjennelsen av en ansvarlig sikkerhetsinspektør. Hvorvidt plagget funksjon vil være effektiv, vil kunne påvirkes av slitasje, istykkrinnning og eventuell forurensning. Ved alminnelig bruk (som innebefatter at brukeren beveger og boyer seg) må plaget hele tiden dekke alle de materialene som ikke har denne egenskapen. Når en har på seg plaget er det nødvendig å gjøre det mulig med direkte kontakt mellom stromførende deler av plaggetes materiale og huden, f.eks. huden på halsen og håndleddene. Personen stromførende deler av toyet ikke kan berørnes, må de være direktekoblet.

Vennligst forsikre deg om at plaget du har valgt egner seg til arbeidspøgavene du skal utføre. Dersom du har behov for å rådholde deg angående noe, så venligst kontakt din leverandør eller produsenten. Brukeren må utarbeide en analyse over risikoen og på baggrunn av denne velge ut personlig verneutstyr: Kun han/hun allema må vurdere hvorvidt kombinasjonen av beskyttende plagg og tilleggsutstyr (hansker, fotøy, åndedrettsvern osv.) er egnet, i tillegg til å vurdere hvor lenge dette plaget mått. Det beskyttende egenskapen, brukerens komfort og den varnebelastningen som oppstår kan brukes under konkrete gjøremål/arbetsoppgaver. Produsenten påtar seg intet ansvar for gal bruk av dette plagget.

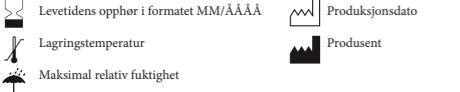
Hensetting: Dersom det under bruk oppstår skader på plagget, så returner umiddelbart til et trygt miljø/forflytt deg til et trygt sted, og fjern omhengsel - alt etter behov - forurenninger fra plagget, hvorpå plagget avhendes. Brukeren må for dette plagget tas i bruk før opplasting i hvordan det bruktes, slik at han/hun skal kunne bruke produktet som helhet i tråd med aktuelle normer og anvisninger til beskyttelse av helse og ivaretakelse av sikkerheten under arbeidet. Foreta aldri endringar på produktet og reparat det aldri.

Tester av plagget er gjennomført under laboratorieforhold som ikke nødvendigvis svarer til bruken i det virkelige liv og det er under testingen ikke hensyn til ulike faktorer som overredene varme eller mekanisk slitasje. Testingen av beskyttelsen totallt er gjennomført med påkledde hanskene, fotøy, maske til helse ansiktet og med plassert hette. Dessuten med tettede håndledd, tetted overgang mellom fotøy og plagg, samt plagg og maske (hele kroppen var tildekket).

Lagring, frakt og avhending:

Plagget kan lagres i overensstemmelse med alminnelige prosedyrer for lagring, men vi anbefaler at det lagres på et sted der lykler ikke har tilgang, og heller ikke varmekammer og direkte sollys. Til transport av produktet bør du benytte dets originalinpakning. Begrensginger mht. avhending kommer kun på plaget har blitt forurensset under bruk. Forurensede produkter må fjernes med forsiktighet og de må håndteres som farlig avfall i tråd med lokale forskrifter. Produsenten bærer intet ansvar for følger av gal bruk eller feil avhending av plaggene.

Piktogrammer på emballasjen:



Utolpsdato:  
Det anbefales å bruke produktet innen tre år fra den produsjonsdatoen som er angitt på emballasjen.

Godkjenning:  
CE-merking:  
Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.  
(TESTORGANETS NR.: 2895)

Produsent:  
CANIS SAFETY a.s.; Podebradská 260/59, Hloubětin, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

**ВГ  
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА  
(ОРАЗЕЦ НА ПРОДУКТА: CXS CHEM 100)**

Етикетане:  
Всеки костом е означен с вътрешен етикет, който посочва вида на предоставената защита и друга информация.  
1. Производител:  
2. Маркировка „CE“ - Обликото отговаря на изискванията за лични предпазни средства от категория III в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Света. Типовото изпитване и последвалото CE сертифициране е извършено от Shirley Certification Services, (Номер на потвърждение орган: 2895).  
3. Типово защитно облекло за цялото тяло, определени от европейските стандарти за химическо защищено облекло: Тип 5: EN 13982-1:2004, Тип 6: EN 13034:2005. Костомите са тествани за защита срещу химически агенти (EN 14126: 2003) и радиоактивни (EN 1073-2:2002) опасности и антистатични свойства (EN 1149-5:2018) и трябва да се използват със свързани приналежности и работни елементи, за да бъдат ефективни.  
4. Размер на костома. Допустимото отклонение в размерите е ± 2 см.

Размер	Обиколка на гърдите (см)	Височина (см)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

5. Обръщане на вниманието на потребителяте за необходимостта да прочетат тези инструкции за експлоатация.

6. Международни символи за грижа: Не перете, не избелявайте, не сушете в сушила, не гладете и не почиствайте химически.

7. Международни символи: Само за единократна употреба - не използвайте многократно. Запалим материали. Пазете длане от открыти огън. Това облекло не е оптимално и не треба да се използва в близост до източници на топлина, отвори, отгари, източници на искри и друга среда, в която има рисък от запалване.

8. Партида

9. Година на производство.

Декларацията за съответствие може да намерите тук: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), за всеки отделен продукт в секцията „Документи за изтегляне“.

**ТАБЛИЦА С ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Механични свойства на материалата	Клас
Устойчивост на износване EN 530 (метод 2)	Клас 1
Устойчивост на повреда от огъване ISO 7854 B	Клас 4
Устойчивост на трансверзидно съкъсане MD= посока на машината ISO 9073-4	Клас 2
Устойчивост на пребиваване EN 863	Клас 1
Устойчивост на опън MD=посока на машината ISO 13934-1	Клас 1

Устойчивост на опън XD=напречна посока	Клас 1
Захита срещу радиоактивни частици EN 1073-2:2002	Клас 2
Устойчивост на проникване на замърсени частици ISO 22612	Клас 3
Устойчивост на пламък EN 13274-4	Съответства
Метод за изпитване на химични свойства на материала Проникване	Отбътъсване
Устойчивост на проникване на течни химикали EN ISO 6530	
Устойчивост на 30% сирена киселина (H2SO4)	Клас 3
Устойчивост на 10% натриев хидроксид (NaOH)	Клас 3
Устойчивост на о-ксилен	Клас 3
Устойчивост на н-бутанол	Клас 3
Ефективност на целия костом по време на изпитване	
Метод за изпитване дефиниран в EN ISO 13982-1:2004	Съответства
Метод за изпитване, дефиниран в EN 13034:2005	
Тип 5 Пропускане на аерозолни частици	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%
Метод за изпитване, дефиниран в EN 14126:2003	
Тип 6 Лек спрей	
Метод за изпитване, дефиниран в EN 13034:2005	
Метод за изпитване дефиниран в EN 14126:2003	
Захита срещу проникване на инфекционни агенти EN 1073-2:2002	
Захита срещу замърсяване с радиоактивни частици EN 14126	
ISO 16403 Устойчивост на проникване на кръза и тексеси текности, изпитване с използване на синтетична кръв	КЛАС 6
ISO 16604 Устойчивост на проникване с патогени, пренасящи в кръвта	КЛАС 6
EN ISO 22610 Устойчивост на бактериално проникване във влагално състояние	КЛАС 6
ISO 22611 Устойчивост на проникване на замърсени тексти аерозоли	КЛАС 3
ISO 22612 Устойчивост на проникване на замърсени твърди частици	КЛАС 3

Пиктограми върху опаковката:		
Край на експлоатационния живот във формат MM/TTT	Дата на производство	Производител
Температура на съхранение		
Максимална относителна влажност		
Срок за годност: Продължава се продуктът да се използва в рамките на 3 години от датата на производство, посочена на опаковката.		
Опаковка:		
Маркировка „CE“: Shirley Technologies (Europe) Limited, (HOMEPE HA НОТИФИЦИРАНИЯ ОРГАН: 2895), Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.		
Производител:		
CANIS SAFETY a.s.; Podebradská 260/59, Hloubětin, 198 00 Prague 9, Czech Republic.		
<b>RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE</b> (MOSTRĂ PRODUS: CXS CHEM 100)		
Marcare: Fiecare costom este marcat cu o etichetă internă care indică tipul de protecție oferit și alte informații. 1. Producător. 2. Marcaj CE - Îmbărcământul îndeplinește cerințele pentru echipamentul individual de protecție din categoria III, în conformitate cu Regulamentul 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului (UE). Testul de tip și certificarea CE ulterioră au fost executate de Shirley Certification Services, (Număr organism notificat: 2895). 3. Tipuri de protecție: completă a corpului, definite de standardele europene pentru îmbărcământul de protecție chimică: Tip 5: EN 13982-1:2004, Tip 6: EN 13034:2005. Costumul sunt testat pentru perioade biologice (EN 14126:2003) și radiactivă (EN 1073-2:2002) și proprietăți antistatică (EN 1149-5:2018) și, pentru a fi eficiente, trebuie utilizat cu accesoriu și articole de lucru compatibile.		
4. Mărime îmbărcământ. Toleranța permisă a abaterilor dimensionale este de ± 2 cm.		
Mărime Circumferința pieptului (mm) Înălțime (cm)		
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

5. Активации на опън XD=напречна посока	Клас 1
Захита срещу радиоактивни частици EN 1073-2:2002	Клас 2
Устойчивост на проникване на замърсени частици ISO 22612	Клас 3
Устойчивост на пламък EN 13274-4	Съответства
Метод за изпитване дефиниран в EN ISO 13982-1:2004	Проникване
Метод за изпитване дефиниран в EN 13034:2005	Отбътъсване
Tip 5 Пропускане на аерозоли	
Metodă de testare definită în EN 13034:2005	
EN 14126:2003	
Protectie impotriva patogenilor infecțioși	
EN 1073-2:2002	
Protectie impotriva particulelor radioactive	

помеђу облеката и маската (т.е. со целото тело покриено).

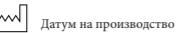
Складирање, транспорт и отстранување:

Облеката може да се чува во согласност со вообичаените практики за складирање, но препорачуваме да се чува на место, далеку од извори на светлина, топлина и директна сончева светлина. За транспорт на производот, користете го оригиналниот пакување. Отстранувањата за отстранување зависат исклучиво од контаминација при употреба. Загадите производите треба да се отстранат внимателно и да се третираат како опасен отпад во согласност со локалните прописи. Производителот не прифаќа никаква одговорност за неправилна употреба или отстранување на оваа облека.

Пиктографи на пакувањето:



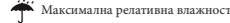
Крај на работен век во MM/YYYY формат



Датум на производство



Температура на складирање



Максимална релативна влажност

Истегнување:

Се препорукува да се користи производот во рок од 3 години од датумот на производство што е наведен на пакувањето.

Одобренија:

CE Одобренија:

Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.

(БРОЈ НА НОТИФИЦИРАНО ТЕЛО: 2895)

Производител:

CANIS SAFETY a.s.; Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.

**PUTUPSTVO ZA KORIŠĆENJE:**  
(UZORAK PROIZVODA: CXS CHEM 100)

Oznacavanje:

Svaka odreća je označena unutrašnjom nalepnicom koja označava vrstu pružene zaštite i ostale podatke.

1. Proizvodnja.

2. CE oznaka - Odreća ispunjava zahteve za ličnu zaštitu opremu kategorije III u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Vrća. Ispitivanje tipa i naknadnu CE certifikaciju izvršila je firma Shirley Certification Services, (broj službenog tela za prijavu): 2895.

3. Vrste zaštite za celo tijelo, definisane evropskim standardima za hemijsku zaštitu odreću: Tip 5: EN 13982-1:2004, Tip 6: EN 13034:2005. Odreća su ispitana na biosku (EN 14126:2003) i radioaktivnu (EN 1073-2:2002) opasnost i antistatičku svojstva (EN 1149-5:2018) pa moraju da se koriste sa kompatibilnim dodacima i radnim predmetima da bi bila delotvorna.

4. Velicina odreća. Dovoljena tolerancija odstupanja u dimenzijama je ± 2 cm.

Veličina	Obim preko grudi (cm)	Visina (cm)
S	84-92	164-170
M	92-100	170-176
L	100-108	176-182
XL	108-116	182-188
XXL	116-124	188-194
XXXL	124-132	194-200

5. Upozorenje za korisnika o potrebi čitanja ovih uputstava za upotrebu.

6. Medunarodni simboli za negu: Nemojte prati, izbjeljivati niti sušiti u mašini za sušenje veša, peglati ili hemijski čistiti.

7. Medunarodni simboli: Samo za jednokratnu upotrebu - nemojte koristiti više puta. Zapaljivi materijal. Držati se daleko od otvorenog plamena. Ova odreća nije vtiporna na vatrnu. Zato se ne smre koristiti u blizini izvora topline, otvorenog plamena, izvora iskre ili u bilo kojem drugom okruženju u kojem postoji opasnost od zapaljenja.

8. Sarza

9. Godina proizvodnje.

Izjavu o uskladjenosti nacićete ovde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), kod pojedinih proizvoda u sekciji "Dokumenta za preuzimanje".

TABELA SA KARAKTERISTIKAMA

Fizičke karakteristike materijala		Klasa
Opornost na grebanje	EN 530 (metoda 2)	Klasa 1
Opornost na oštećenja pri savijanju	ISO 7854 B	Klasa 4
Trapezoidna opornost na kidanje MD = smer mašine	ISO 9073-4	Klasa 2
Trapezoidna opornost na kidanje MD = poprečni smer		Klasa 2
Opornost na probijanje	EN 863	Klasa 1
Zatezna čvrstoča MD = smer mašine	ISO 13934-1	Klasa 1
Zatezna čvrstoča MD = poprečni smer		Klasa 1
Zaštita od radioaktivnih čestica	EN 1073-2:2002	Klasa 2
Opornost na prodor zaprijanih čestica (čvrste čestice)	ISO 22612	Klasa 3
Opornost na paljenje	EN 13274-4	Odgovara

#### BS PUTUPSTVO ZA UPOTREBU: (UZORAK PROIZVODA: CXS CHEM 100)

Oznacavanje:

Svaka oznaka je označena je unutrašnjom nalepnicom koja označava vrstu pružene zaštite i ostale podatke.

1. Proizvodnja.

2. CE oznaka - Odreća ispunjava zahteve za ličnu zaštitu opremu III. kategorije u skladu sa Uredbom (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Vrća. Ispitivanje tipa i naknadnu CE certifikaciju izvršila je firma Shirley Certification Services, (broj službenog tela za prijavu): 2895.

3. Vrste zaštite za cijelo tijelo, definisane evropskim standardima za hemijsku zaštitu odreću: Tip 5: EN 13982-1:2004, Tip 6: EN 13034:2005.Odjela su ispitana na biosku (EN 14126: 2003) i radioaktivnu (EN 1073-2: 2002) opasnost i antistatičku svojstva (EN 1149-5:2018) pa moraju da se koriste sa kompatibilnim dodacima i radnim predmetima da bi bila delotvorna.

4. Velicina odreće. Dovoljena tolerancija dimenzijskih odstupanja je ± 2 cm.

Delotvornost celog odela tokom testiranja

Tip 5 Propuštanja aerosolnih čestica	Prodor	Odbojnost
Opornost na hemijsko prodiranje EN ISO 6530		
Opornost na 30% sumporunu kiselinu (H2SO4)	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na 10% natrijum hidroksid (NaOH)	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na o-ksilenu	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na n-butanol	Klasa 3	Klasa 3

Dovoljena tolerancija dimenzijskih odstupanja je ± 2 cm.

Veličina	Opseg preko grudi (cm)	Visina (cm)
Tip 5 Propuštanja aerosolnih čestica	IL 82/90 ≤ 30% & TILS 8/10 ≤ 15%	
Ispitna metoda definisana u EN ISO 13982-1:2004	Ispunjava	
Tip 6 Lagano prskanje	Ispunjava	
Ispitna metoda definisana u EN 13034:2005	Ispunjava	
EN 14126:2003	Ispunjava	
Zaštita od prodora zaraznih sredstava	Ispunjava	
EN 1073-2:2002	Ispunjava	
Zaštita od kontaminacije radioaktivnih čestica	Ispunjava	
EN 1149-5:2018 Antistatička svojstva	≤ 2,5 x 10 <sup>6</sup> Ω	
Zaštita od prodora zaraznih sredstava EN 14126	Ispunjava	
ISO 16603 Opornost na prodiranje krvii i telesne tečnosti testirana pomoći sintetske krvii	KLASA 6	
ISO 16604 Opornost na prodiranje patogena koji se nalaze u krvii	KLASA 6	
Metoda ispitivanja hemijskih svojstava materijala	Prodor	Odbojnost
Opornost na hemijsko prodiranje EN ISO 6530		
Opornost na 30% sumporunu kiselinu (H2SO4)	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na 10% natrijum hidroksid (NaOH)	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na o-ksilenu	Klasa 3	Klasa 3
Opornost na n-butanol	Klasa 3	Klasa 3

Godina proizvodnje.

Izjavu o podudarnosti nacićete ovde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), kod opisa pojedinih proizvoda - „Dokumenti za odlaganje“.

EN ISO 22610 Opornost na prodiranje bakterija u vlažnoj sredini	KLASA 6
ISO 22611 Opornost na prodiranje bioološki kontaminiranih tekućih aerosola	KLASA 3
ISO 22612 Opornost na prodiranje bioološki kontaminiranih čvrstih čestica	KLASA 3

TABELA SA KARAKTERISTIKAMA

Fizičke karakteristike materijala		Klasa
Opornost na grebanje	EN 530 (metoda 2)	Klasa 1
Opornost na oštećenja pri savijanju	ISO 7854 B	Klasa 4
Trapezoidna opornost na kidanje MD = smer mašine	ISO 9073-4	Klasa 2
Trapezoidna opornost na kidanje MD = poprečni smer		Klasa 2
Opornost na probijanje	EN 863	Klasa 1
Zatezna čvrstoča MD = smer mašine	ISO 13934-1	Klasa 1
Zatezna čvrstoča MD = poprečni smer		Klasa 1
Zaštita od radioaktivnih čestica	EN 1073-2:2002	Klasa 2
Opornost na prodor zaprijanih čestica (čvrste čestice)	ISO 22612	Klasa 3
Opornost na paljenje	EN 13274-4	Odgovara

Ispitivanje ove odjeće:

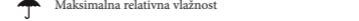
Ideogrami na ambalaži:



Kraj životnog vijeka u obliku MM / GGGG



Temperatura skladista



Maksimalna relativna vlažnost

Upotrebljivo do:

Proizvod se preporučuje za korišćenje u roku od 3 godine od datuma proizvodnje navedenog na pakovanju.

Odobrenje:

Ornaka CE: Shirley Technologies (Europe) Limited, Port Tunnel Business Park, Office 13 Unit 21, Dublin 17, ROI, Ireland.

DR. PRIJAVLJENOG TIJELA: 2895

Proizvodac:

CANIS SAFETY a.s.; Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic.</p